

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 27 (1957-1958)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Viradi (aneddoti)  
**Autor:** Luminati, Alfredo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-22528>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Viradi (Aneddoti)

raccolta di Don Alfredo Luminati

*Le lepidezze le facezie le arguzie, sortite buffe e impacciate dei non troppo scrocchi, o i frizzi e le alzate d'ingegno di qualche capo ameno o molte volte scarico, anzi troppo scarico, sono fonti di vera poesia. Un ragazzino sveglia se ne viene facendo a poco a poco tutto un repertorio per proprio uso e consumo, repertorio che aumenta e lui si vien spifferando a suo diletto, a sollievo della comitiva, se non addirittura a sbalorditiva meraviglia. Ve ne dò un po' in fascio di quelle di Poschiavo.*

*Al bon preost Ciav.*

*Prima da vignà a Pus-ciaf l'é stait tanc an pret da Prada e dopu al s'è ritirù lagio e lagio l'é mort dal 1917.*

*Cura ca l'era a Prada na sera al ga càpita Teorcu.*

*«Quanc öf mangiaroas dopu scena?»*

*«Oh... tre dunzeni».*

*«Margarita, fa cosa trentasif öf».*

*«Ma, sciur preost...»*

*«Fa cosa trentasif öf!»*

*Ilò a un po' gli öf i vegnan, e Teorcu ca l'ea scenù e quela sera l'avrof cert plü mangiù gnient, cun un per da pan a gli ha mangiai e'l s'è beü un per da litri da vin.*

*Al preost prima guarda e guarda... a la fin al ghea fastidi.*

*Quest chilò stanoit al sciopa e i ma ciaman da i a ga dà gli oli sant.*

*«Sculta, ta pudaroas sta chilò a durmì stanoit!»*

*«Ma scì, buntera».*

*E al l'ha mitü in stüa e ogni tant al vignà fo da l'arcovi a sintì sal tirea amò 'l flu. Ma scì: Teorcu al runfea cume un organin.*

*La duman a li sis al preost al va a di messa. L'altru al san nicorg nianch. Pö 'l sta via un po' a di sü al breviari e 'l torna e l' la disciodiga.*

*«Isa, sciur preost, sal ma dà da culizion vac anca a ca!»*

*E al s'è mangiù altri quatro öf e un po' da roba salada e le ü a ca tüt cuntent.*

\* \* \* \*

*Gliean trai giò al campanon par al fonda da nof e l'era ilò giò bas sfelù. Tüc chi vignà a guardà.*

*Chi 'l sa l'ingürea plen da quest, chi plen da quel, chi plen d'or, chi da mareng. E'l preost al fa: «Car valtri, plen da brai pizöcar!»*

\* \* \* \*

*L'era restù impapinù 'n colp agli oremus dopu la messa.*

*«Deus refugium nostrum et virtus... p... p...»*

*L'era a Prada: al sa volta al monic, al fradel dal bon don Isidoru Zanetti:*

*«Gem, Vitur, gem, sem ü in oca!»*

\* \* \* \*

*Al fümèa fort. Al pret Costa al fümèa miga.*

*Quest al ga dumanda quant cal fümèa e cura ca l'ea cuminciù a fümà. Al calcula*

e'l dis: «Eccu, tant da cumpra na villa».

«E in dond ga l'as ti la villa, ti ca ta fumas miga!?»

\* \* \* \*

In gesa giüstü prima da predica. Al preost al tira giò la pianeda, al töl i libri da li püblicazion e sü.

Ilò in di banchin i budan quai volti glien un po' a li strinti, e pö i stan ferm apuntu cume budan.

In quella cal passa al preost, ün, disem pür al sarà stait par via d'un stumplòn ca l'ha ciapù, al met fo un pè e 'l preost al taca inta: al scapüschia.

Al ga mula senza di gnient un bel sciavaton (schiaffo) e sü sül pülpit.

Al sciavaton al l'ea portù via me german. Dopu messa cantada al ga sa fa scià al pa, me bon ziu Pieru, cun na facia miga tant da scherzà:

«Chi as fait amò ca al sciur preost l'ha agiù da ta piccà?»

«Ma sem miga stait mi, pà, l'é stait....» e 'l por matèl isa al plangea daveru.

«Ilura va sübit e digal al sciur preost e scüsat fora dal sciaf.

...«Sciur preost, sem miga stait mi, l'è stait....»

«Töl giò e passigal a quel altru!»

\* \* \* \*

Me bon pà l'era vigniù da Roma. Al preost al l'incuntra in mez plaza, al ga met un brasc al col:

«As töit al caifas (caffè)? gem a tö 'l caifas e l'ha ramù int da Bighegu.

Al disea pö sempri:

«Portum un clavigl!» e la camariera la vignia cun un brissago.

«Porta 'na barnarda o na mezza barnarda!» e la vignia cun un litru o cun un mez.

Cura ca 'l pà l'é turnù a Roma al ga dis prima da partì:

«Va là, s-cepin, ti insinù a giügà a li carti (al giüghea da fin), ma quai mez tu ma glias pagai!»

\* \* \* \*

Berog - Italian e scarpulin.

Tüti li duman al vignia in biraria e 'l tölea un biron. Sempri in pé — al stea sentù abòt cui sciavat — e sempri cun la pipa. Finü 'l biron al na cumandea un altru:

«Amò 'na bira per la mo femna!»

I restean pensant: guarda che bon cor quel por omin! Na bira par la fema la duman, l'è miga propri appropriù, ma a sua manera al g'ha bon cor.

Ma la bira al la bef lü.

Cura al va da fo dopu quai volti da sta storia, al pà al ga fa osservà:

«Ma, 'l scüsia, la bira par la 'mo femna?»

«Quel che bevi mi, 'l ghe fa ben a lé!»

\* \* \* \*

I l'ean tassù a 800 fr. da guadagn cume un altru ca l'era un sciuron. E Berog al fa:

«Quel al sta sempri sü sül banc di sciuri in gesa. Sa guadagnum tant cumpagn: g'ho diritu a 'mi».

E l'indumenga l'é sü disper a l'altru sü in dil banc di sciuri. Seriu seriu e la gent i guardean. I l'ean mai vidü sü ilò.

Al ven fo 'l monich par l'elemosina. Al sciur al met giò si dis ghei e Berog al lassa crodà giò na branca da sett o ott palancon italian d'un temp, cura la muneda l'era para. Tüc i sentan e g'alzan la testa e lü seriu cume 'l füs gnient.

Al fea: «La piü se buna verdüra l'é amò li luganighi!»

L'é mort par na bira gelta beüda cal süea. L'ha ciapù na punta.

\* \* \* \*

Un temp la gent i ga tignàan a i a badà, massimament tra parent, e par i budan l'era na bellezza. Pö i sa fean tanc scherz ca i tulean sü in buna part a chi la truèa plü bela. Isa al sarov roba da sa fa cavà fo gli ögl. E l'impurtant l'era da fa saltà al cion o la vaca la sera prima da la becaria: al ghera al diritu consacru da li üsanzi da essa invidù a mangià li lüganghi freschi.

I s'eran mitüi insem in tre: ün l'era Maurizi.

I van in mason. Sü la falla al ghe un pilin da lena. Tö via la lena planin planin senza fa rumur. E pö giò 'l prim. Al sa sent tüt bagnù. Al ghera sott al brenton da la colobia plen plenen. Lü citu. E giò anca gli altri: al vulea miga ca i l'essan pö coionù par gavé risparmiù 'l bagn. Figürevas che osim! (puzza).

Sü in doi pé l'é decisa: sübit a ca, sa cambià e in vinti minüt tücc tre insema a l'usteria.

Quel chi ea da fa becaria al garof agiù ün güst mat da savé chi chi ghera crodù inta inscì ben. L'avrof giürù ca gli eran stai lur, ma tücc tre a l'usteria, tüta la sera, a gli an vidüi tücc. L'ha bignü restà cul bondar. Noma tanc an dopu i l'han cüntù.

\* \* \* \*

I l'han mandù in Australia Maurizi.

E lü dal viag scriv na cartulina: «A me fognin, Poschiavo». Al ga disea sempri noma inscì a sua fema, e rivada a Pus-ciav i sean a chi ga la dà.

Al capissi benissim! Anca nualtri gam agiù 'na serva a Roma ca la ma vulea un ben da l'anima e la m'ha scritt par ann e ann. Scritt! la fea scriva, parchì analfabeta. E un colp al ma riva 'na lettera: don Alfredo, Zuoz e n'altra adiritüra: donna Alfredo, Zuoz, senza cognom ben intes. Ghi mandù 'na büsta da la parrocchia e ilura li letari li ma rivean cula scritta: katholisches Pfarramt, parrocchia cattolica cul scheck e cul nùmar dal telefono. Cume sa farof a sbaglià!

\* \* \* \*

Ricard Magon l'era organista in san Vitur già ilura (cul bon preost Ciav). La prima indumenga d'avent l'era sü cal sunea l'organ prima da l'Asperges, e in avent e in quaresima sa suna miga: sa canta senza accumpagnament. Al preost Ciav al ven giò in mez giesa — l'era amò la giesa vegia — al sa ferma e'l ga usa sü:

«Ti, Magon, sara sü te gafan!»

E Magon al finiss.

All'üna i sunan in preostüra e'l ven int Ricard dal preost. Senza dì altru al met 'na man in garsela e'l tira fo vargot:

«Sciur preost, eccu chilò li ciaf».

E'l preost: «Va là, va là, tamberlu!.... Margarita! porta sü 'n litru!....»

E Ricard l'ha fait l'organista amò 47 an fin ca l'è scampù.

Al coro virile da san Vitur l'era ü a fa 'na spasegiada. Gli eran stait a Livign, par Tiran e Borm. Natüral ca gli eran stait ben e ben alegri e al scirèl (vino) i la spüdean miga fo in tücc i löch ca i sa ferméan. A Giuanin al ghera sücces da tra sü. Dal rest, un'alegria cume dal cert i sal meritéan anca, dopu tüt ün an da prestazion. I rivan a La Rösa vers sera sü da Dinu Isepon e ilò l'ültima cutadina in urdan par quii ca l'ea d'es l'ültima. E cume cal sücced in occasion simili, ün l'ea da fa 'n discors rievocativo.

Al leva sü Pierin Zala:

«Ci siamo recati al tal luogo.... ci siamo recati al tal altro.... ci siamo recati....»

Al salta sü Ricard Magon, ca forsi i discors i ga plasean miga in quel mument e:

«Chè, chè, chi ha recù l'é stait noma Giuanin!»